



法院做出支持国际航协在 PaxIS 的判决

2009年10月20日，日内瓦——国际航空运输协会（IATA，以下简称“国际航协”）赢得了在与 Travelport 关于 PaxIS 的纠纷。10月1日，阿姆斯特丹地区法院驳回了 Travelport 的申请禁令，该禁令意图阻止国际航协在 PaxIS 使用来自 Travelport 数据库中存储的航空公司数据。

国际航协理事长乔瓦尼·比西尼亚尼（Giovanni Bisignani）先生说：“国际航协赢得了此次重要的法律诉讼，以保持与在航空公司数据交易产品上的竞争力。荷兰法院维护了航空公司权利，保证他们可以商业化使用数据并获取利润。”

PaxIS 作为航空公司的商业智能产品，部分基于开帐与结算计划（BSP）收集的数据，一部分的资料存储于第三方数据库。

8月底，Travelport 提出对国际航协在 PaxIS 使用 BSP 数据的临时性禁令。Travelport 提出，欧洲议会数据库指令予其权利去控制对数据的使用，它可代表其航空公司客户从数据库检索，然后转交到国际航协的 BSP 结算系统中。

而 10月1日阿姆斯特丹地区法院的裁决驳回了 Travelport 的申请，在重要问题上做出了有利于国际航协的裁决。

比西尼亚尼说：“这一裁决为欧洲议会数据库指令和欧洲议会的竞争法原则之间的协调带来了清晰的指引和共识。我们非常高兴可以继续为航空公司提供物美价廉、具竞争力的数据产品，为他们的商业运营提供决策性帮助。”

媒体垂询：

Anthony Concil

传讯总监

电话：+ 41 22 770 2967

电邮：corpcomms@iata.org

编注：

- 国际航协在世界各地共拥有 230 多家航空公司会员，它们的定期国际航班客运量占全球的 93%。
- 本裁决名为 *Travelport Global Distribution System B.V. and Travelport International LLC v. International Air Transport Association*, District Court in Amsterdam, Civil Law Section, Preliminary Injunction Court, case number/docket number 433126/KG ZA 09-1499 Pee/MV (1 October 2009)。